GRANDE SOURCE VITTEL
remède naturel

lave le rein
purifie le sang
nettoie
l'organisme

A JEUN ET AUX REPAS
L'EAU DES ARTHRITIQUES

T. S. F.

Programmes du mercredi 9 janvier 1935

RADIO P.T.T. NORD A LILLE (247,3 m.). — 8 h. 30: Disques.

11 h.: Relais de Marseille-Provence. Concert par l'orchestre de la station (direction Vincent Ciminès): Le trompette de Monsieur le Prince, ouverture (Bazin); Berceuse (Capponi); L'or et l'argent, valse (Lehar); Sélection sur les refrains célèbres de Maurice Yvain: Serenatella (Bigi); Si j'étais roi, ouverture (Adam); Ballatina (Fiament); La fille du Far-West, fantaisie (Puccini); La hongroise, valse (Filippucci).

12 h. 15: Relais de Bordeaux-Lafayette: Concert organisé par l'A. R. C. A., avec le concours de so norchestre de matinée, 17 musiciens (direction A. Guitraud): La cloche de la liberté, marche (Sousa); Tutti pozzi, ouverture (Razigade); Le paradis de Mahomet, ouverture (Planquette); Un bon garçon, fantaisie (M. Yvain); Véronique, fantaisie (Messager); Petite suite (Debussy); En bateau, Cortège, Menuet, Ballet (Debussy); La dernière valse, fantaisie (O. Strauss); Valse lorraine (L. Ganne); Célèbre gavotte (Lulli); Océan d'amour (Grieg); Ballet de La Gioconda (Ponchielli); Trépak, danse russe (Tchaikowsky).

13 h.: Au cours du relais de Bordeaux-Lafayette: Informations.

14 h.: Cours. Communiqués

14 h. 30: Relais du poste régional parisien, Concert organisé par l'Œuvre de la Radio aux aveugles, avec le concours de Mme Line d'Anges, Janine Carlyse, Mary Del, Marguerite Perney et de MM. Chambard, Charme, Louis Lynel, Sandré: « La chanson sous toutes ses formes ».

16 h.: Relais de Strasbourg.

17 h.: Concert de musique de chambre organisé par l'Association de Radiophonie du Nord avec le concours du trio de la Station: Trio en sol (Mozart): Rondo capricioso (Mendelsohn): Passepied, pour piano, Henri Hempel (Debussy); 3me trio en la mineur (Lalo).

18 h.: Relais du poste régional parisien. Demi-heure des jeunes.

18 h. 30: Radio-journal.

19 h. 30: Cours. Communiqués. Rappel des deux derniers tirages des primes. Disques.

19 h. 45: Causerie touristique.

20 h.: Indication de l'heure. Résultats du tirage des primes. Disques.

20 h. 30: Concert organisé par l'Association de Radiophonie du Nord avec le concours de Raymonde Variet, soprano, de M. Dewez, baryton et de l'orchestre de la Station sous la direction de M. Maurice Sorel: Les airs de Chantrier, fantaisie (arr. Salabert); Le sifflieur et son chien, morceau caractéristique (Prior); Un soir de fête à la Havane, habanera (Filippucci); Salut d'amour (E. Elgar); Girofle, Girofla, ouverture (Lecocq); a) Le bonheur est chose légère, b) Tes yeux, Mme Variet (Saint-Saëns); Tout à vous, suite de valses (Waldteufel); a) Le pas d'armes du roi Jean (St-Saëns); b) Le piter navire (Dihaut-Botrel); c) Dans la Grand'Rhue, par M. Dewez (Colomb Botrel); Danse des heures, ballet extrait de la « Gioconda » (Ponchielli); Dancing moon (G. Aubry); Bal masqué chez les oies, slow fox (May et Schwabach); Cours mon aiguille dans la laine, par Mme Variet (Massé); Il est charmant, fantaisie sur l'opérette filmée (Moretti); Don't let your love go wrong, rumba (G. Withing et Schwartz, arr. J.-H. Wood); Sidonie Panache, fantaisie sur l'opérette (Smile); Hot choc'late soldiers, fox (A. Freend et Nacio Herb Brown, arr. Wood); Entrée des lutteurs aux arènes, marche (Fucik).

RADIO-PARIS (1.648 m. 3, 75 kw.). — 7 h.: Disques. — 8 h.: Disques. — 12 h.: Causerie. — 12 h. 15: Concert. — 13 h.: Causerie. — 13 h. 15: Causerie agricole. — 13 h. 30: Causerie médicale. — 13 h. 50: Courrier des livres. — 13 h. 5: Causerie économique. — 19 h. 20: Presse. — 19 h. 30: La vie pratique. — 20 h.: Histoire de la mélodie française: Chausson, Bordes, Bréville, Roparts. — 20 h. 45: Musique de chambre: Trio (St-Saëns); Chœurs choisis de la Renaissance (du Caurroy, Costeley, Mauduit, Claude Le Jeune); Les vieux poètes; Le vin d'Arbois; Le béret basque; Les comédiens; Psaume; La douleur (Baudelaire); Chœurs: Rondel; Chanson: Chanson normande (Crovles). Chansons: Il pleut bergère; Mon père m'a donné un mari; Le petit navire (Inghelbrecht): Deuxième quatuor (Fauré). — 21 h. 15: Informations. Chronique. — 22 h. 30: Danse.

TOUR EIFFEL (1.339 m., 15 kw.). — 16 h. 45: Relais colonial: Les Plaideurs, de Racine. — 17 h. 45: Journal parlé. — 18 h. 45: Pour la jeunesse. — 20 h. 30: Quintette (Rimsky-Korsakoff); Trio (Saint-Saëns); Trio (Koechlin).

RADIO-STRASBOURG (349 mètres 2). — 16 h. 45: Disques. — 11 h.: Marseille-Provence. — 12 h.: Disques: fantaisies et danses. — 12 h. 45: Disques. — 13 h 5: Disques. — 17 h.: P.T.T.-Nord. — 18 h. 30: Œuvres d'Henri Tomasi: Pièces brèves; Obsessions; Mélodies corses; Paysages pour piano. — 19 h. 45: Tour Eiffel. — 20 h. 30: Palais des Fêtes: Don Juan; Concerto en la majeur (Mozart); Havanaise (St-Saëns); Symphonie en mi mineur (Tchaikowsky). — 22 h. 30: Concert.

RADIO-TOULOUSE (385 mètres 2). — 5 h.: L'Argent, fantaisie. — 8 h. 35: Orchestre de salon. — 8 h. 45: Chansonnettes. — 12 h.: Airs d'opéras-comiques. Orchestre symphonique. — 12 h. 45: Le quart d'heure des auditeurs. — 13 h. 5: Extraits de films. — 13 h. 15: Orchestre viennois. — 13 h. 30: Airs d'opérettes. — 13 h. 45: Orgue de cinéma. — 16 h. 15: Danse espagnole (Albeniz); Enfants de l'Venne (Zlotnir); Sérénade (Herbert); Sonate, prélude (Debussy). — 18 h. 30: Mélodies. — 18 h. 45: Musique régionale. — 19 h.: Airs d'opérettes. — 19 h. 45: Orchestre viennois. — 20 h. 15: Extraits de films. — 20 h. 30: Scènes comiques. — 21 h.: Pots-pourri. — 21 h. 30: Musique militaire. — 22 h.: Extraits de films. — 22 h. 30: Concert russe. — 23 h. 15: Werther, Clair de lune. — 23 h. 30: Mélodies. — 23 h. 50: Orchestre de salon. — 0 h. 5: Fantaisie radiophonique. — 0 h. 15: Pallasse (Leoncavallo); Cavalleria rusticana (Mascagni); Lakmé (Delibes).

BRUXELLES (620 kcts, 15 kw, 483,9 m.). — 12 h.: Anniversaire de la mort d'Audran. Extraits de La Mascotte. — 12 h. 30: Radio-orchestre: Le roi l'a dit, ouverture (Delibes); Danses persanes (Guiraud); Danse d'Anitra (Grieg). — Ballet de Sylvia (Delibes). — 13 h. 10: Radio-orchestre: Belle imaginaire (Coleridge Taylor); Lover, valse (Rodgers); Fantaisie sur La fête chez Thérèse (Reynaldo Hahn); Désir bohémien (Nicklam); Scènes napolitaines (Massenet). — 17 h.: Mickey's Club Orchestra. — 17 h 55: Récital de chant: Anniversaire de la naissance de Léon Dubois (1859): Le reliquaire d'amour. — 18 h. 15 Causerie. Sujet: « La belle langue française (Les deux visages de l'argot). — 18 h. 30: Musique wallone. — 22 h.: Nocturne du quatuor en ré majeur (Borodine). — 20 h. 10: Chœurs parlés des Renaudins Présentation par M. Pierre Bourseois. Chœur parlé: Psaume de David. Disques: Air de la Suite en ré (J.-S. Bach). Chœur parlé: La blanche cerise (Guido Gezelle). Disques: Christ lag in Todesbanden, chorale (Bach-Stokowsky). Chœurs parlés de L'orage, drame de M. Paul Claudel). Disques: Prélude de la cantate Actus Tragicus (Bach). — 21 h.: Orchestre. — 22 h. 10. Dahses.

RADIO-LUXEMBOURG (1.304 mètres). — 7 h. 45: Concert. — 12 h.: Concert: Le Domino noir (Auber); Enfants de Munich (Komzak); La Joconde (Ponchielli); Ce que rêvent les fleurs (Translateur); Invitation à la valse (Weber); Sérénade (Oelschlegel); Baisers dans la nuit (Michel); Victoria et son hussard (Abraham). — 13 h. 5: Concert: Lohengrin (Wagner); La valse du Tyrol (Brebant); La Belle Hélène (Offenbach); Rip (Planquette); Saschinka (Bährmann). — 18 h. 30: Musique légère et danse. — 19 h. 40: Opérettes viennoises: Paganini; La Veuve joyeuse; Le Pays du Sourire (Lehar). — 20 h. 20: Chansons luxembourgeoises. — 21 h. 5: Concert: Souvenir de Bruxelles (Albrecht); Prélude (Krüger); Sérénade pour violoncelle et piano (Fontana); Danse légère et danse. — 19 h. 40: Opérettes viennoises: Paganini; La Veuve joyeuse; Le Pays du Sourire (Lehar). — 20 h. 20: Chansons luxembourgeoises. — 21 h. 5: Concert: Souvenir de Bruxelles (Albrecht); Prélude (Krüger); Sérénade pour violoncelle et piano (Fontana); Danse des poupées (Mertens). — 21 h. 45: Récital de piano: Les Cloches (Chandelier); Seguidillas (Albeniz); Nocturne en do mineur (Chopin); Dans les bois: Venezia e Napoli (Liszt). — 22 h. 15: Opérettes: Le Pays du Sourire (Lehar); Les Saltimbanques (Canne); No. No. Nanette (Youmans). — 22 h. 45: Danse.

NATIONAL (Daventry) (1.500 mètres). — 11 h.: Gramophone. — 12 h. 30: Orchestre. — 13 h. 30: Récital d'orgue. — 14 h. 15: Gramrophone. — 15 h. 15: Orchestre. — 16 h. 45: Quintette. — 17 h. 15: Danse. — 18 h. 5: Sonate en do mineur; Sonate en sol mineur (Haendel). — 19 h. 30: Gramophone. — 20 h.: Concert: Oratorio occasionnel (Haendel); Judas Maccabée (Haendel); Concerto en mi; Suite en ré; Cantates d'église (Bach); Samson (Haendel); Orchestre: Concerto grosso en si bémol (Haendel). — 22 h.: Concert: Le Mikado (Sullivan); Fantaisie sur Mendelssohn (Foulds); Le réveil de Flore (Drigo); The Quaker Girl (Mouckton); Seconde polonaise (Liszt). — 23 h.: Orchestre. — 23 h.: Danse.

MIDLAND REGIONAL (391 mètres 1). — 17 h. 15: L'heure enfantine. — 19 h.: Musique de danse. — 19 h. 45: Un drame de John Masefield. — 20 h. 40: Voir Régional. — 21 h. 30: Concert vocal.

HUIZEN (228 kcts, 7 kw., 1.345 m.). — 10 h. 40: Concert. Fragments Lauda Sion (Mandelssohn); Chansons religieuses, arrangées pour deux violons et violoncelle: Sonate a tre (Pugnani); Disques; œuvres de Brucken Fock. Allegretto du Trio VI (Beethoven). — 12 h. 10: Ouverture de Prométhée (Beethoven); Du bist die Ruh (Schubert); Aufschwung (Schumann); Romance (Svendsen); Valse lyrique (Sibelius); Souvenirs de Grieg (Urbach). — 12 h 55: Orgue. Variations sur Merck toch hoe sterck; Canzonetta (Liszt); Narcisse (Nevin); Symphonie IV (Guilmant); Fantaisie. — 13 h. 40: Récital de chant. — 15 h. 45: Orgue. — 21 h. 45: Concert: Trio op I n. I (Beethoven); Disques: Trio op. XVIII (Camille St-Saëns).

ROME (713 kcts, 50 kw, 420,8 m.). — 11 h. 30: Disques. — 16 h. 30: Musique variée. — 19 h. 10: Disques. — 19 h. 25: Programme pour la Grèce. — 20 h.: Trio en la min-ur (Lalo): Il faut qu'une porte soit ouverte ou. fermée (A. de Musset). Musique brillante.

LANGENBERG (455 m. 9, 60 kw.). — 5 h.: Disques. — 11 h.: Stuttgart. — 15 h.: Concert. — 20 h. 15: Francfort. — 21 h.: Salut à Dieu (Komzak). — 18 h.: Stuttgart. — 19 h. 50: Informations. — 21 h. 30: Francfort. — 23 h.: Stuttgart.

Petite Correspondance

C.A. 54 W. — L'infraction à cette défense pourrait être une cause de résiliation. Certains juges ont parfois estimé que le document dont vous parlez n'est pas un véritable bail, mais s'il en est ainsi et donc si cette interdiction ne compte pas (nous ne pouvons nous prononcer) il ne faut pas quand même que les animaux causent des dégradations. — J.O.F. — Nous pensons que vous ne le pouvez pas, si ce n'est pas un livret postal. Renseignez-vous à la Caisse d'épargne. — Astrid F.D. — 1) L'Enregistrement vous renseignera ; 2) Nous vous conseillons de prendre conseil d'un homme de loi, car à supposer que le notaire ne fasse pas de difficulté, si l'immeuble est hypothéqué, vous ne passez qu'après les créanciers hypothécaires, et, s'il ne l'est pas vous venez en concours avec les créanciers ordinaires et si la succession n'est pas brillante, vous ne touchez qu'une quote-part de ce qui vous est dû ; 3) Cela dépend de plusieurs éléments et notamment de l'importance de la succession ; le « maximum » est de 35 %. Bien entendu, nous ne parlons pas de la législation belge que nous ne connaissons pas, si cette législation est applicable en l'espèce (renseignements insuffisants).

Un colombier. — Pour créer un colombier de pigeons-voyageurs comme pour recevoir même transitoirement des volatiles de cette espèce, il faut l'autorisation préfectorale, après demande à la Mairie. (Pour les étrangers, d'autres conditions sont exigées). Toute personne qui reçoit même à titre transitoire des pigeons-voyageurs, doit en faire la déclaration à la Mairie dans les deux jours. Tout pigeon voyageur « vivant en France » et non pas seulement « circulant » doit être muni d'une bague matricule. S'il y a des pigeons non voyageurs, il faut des colombiers distincts ne communiquant pas entre eux. Vous avez intérêt pour ces conditions et d'autres que nous ne pouvons voir ici, à vous renseigner auprès d'une société colombophile. Nous n'envisageons pas ici vos rapports avec le propriétaire de l'immeuble ; à ce point de vue, tâchez de vous entendre. — E.H. 126. — Même réponse. — H.L. — Nous croyons qu'il faut compter un millier de francs, mais des remises peuvent être accordées dans certains cas. La demande accompagnée de certaines pièces que la Mairie vous indiquera, est remise à la Préfecture. — J.P. aimant la France. — Vous devrez obtenir la réintégration par décret. Il y aura sans doute une difficulté au cas de refus de l'autorisation maritale. Vous pourriez utilement vous adresser au Secrétariat des Familles, rue des Champs, à Roubaix. — P. delle Mouche. — Vous obtiendrez tous renseignements à la Caisse « La Famille » rue du Château à Roubaix. — Lille 38.38. — Même réponse. — Gamechaux 11 et Etincelle. — Il faudrait connaître la situation des lieux. Pourquoi ne tenteriez-vous pas une démarche amiable auprès du propriétaire. En cas d'échec, voyez le Secrétariat des Familles, rue des Champs à Roubaix. — Un Neptune. — Il vous sera répondu dans notre prochaine « Petite Correspondance ».

Après les Réveillons, le Foie surmené demande grâce

—III—

Comment la glande hépatique manifeste sa fatigue. L'afflux des toxines submerge le foie - L'action salutaire de l'extrait d'artichaut

Suivant l'antique coutume, les fêtes de Noël et du Nouvel An ont donné lieu à ces joyeuses réunions où la bonne chère et les fines bouteilles se succèdent à l'envi pour nous faire oublier la fuite des ans...

Vous pensez bien qu'après ces ripailles pantagruéliques, ces excès de nourriture et de boissons fortes, le tube digestif n'est pas sans manifester quelque fatigue. Mais c'est le foie qui réagit le plus fortement, au grand dam des joyeux drilles ayant fait de copieuses libations: le foie surmené demande grâce!

Combien sont-ils ceux qui, au lendemain des réveillons, se sentent la tête lourde, vide, comme prise dans un étau, en proie à la migraine; qui ont les conjonctives jaunâtres; qui souffrent de nausées, de pesanteur et de gêne de l'estomac; de diarrhée, de douleurs plus ou moins vives de la région du foie? La glande hépatique, soumise à un surmenage brutal, est le siège de perturbations fonctionnelles importantes. La fonction biliaire notamment est troublée, ce qui prouve que la cellule hépatique elle-même se trouve désorientée sous l'afflux anormal des toxines alimentaires venues de l'intestin et qui gagnent le foie par le canal cholédoque, comme on peut le voir sur le schéma ci-dessous.

A plus forte raison si le sujet était déjà atteint de troubles hépatiques. L'insuffisance du foie se montre alors dans tout son développement; aucun symptôme ne manque au tableau et le malade peut méditer tristement sur ses écarts de régime. On le voit se mettre d'autorité au lait et à l'eau de Vichy; s'abstenir de toute nourriture solide et prendre enfin la purgation qu'il espère libératrice.

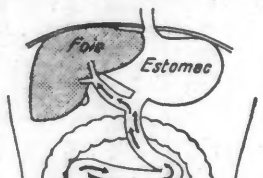

Schéma montrant comment les toxines alimentaires venues de l'intestin gagnent le foie par le canal cholédoque.

Mais, dans bien des cas, ce traitement est impuissant à rétablir la régularité des fonctions du foie. Il faut, en effet, plusieurs jours souvent plusieurs semaines, pour désintoxiquer la glande et la débarrasser des poisons accumulés. Car il ne faut pas oublier que l'action du traitement doit porter sur les cellules hépatiques et non pas seulement sur la fonction biliaire.

Contre ces troubles hépatiques, on a conseillé de nombreuses médications: le calomel, la magnésie, le sulfate de soude et bien d'autres encore. Ces remèdes sont tous des cholagogues et présentent l'inconvénient de n'agir que sur l'évacuation biliaire; aucun d'eux n'intervient sur la cellule hépatique.

On peut dire qu'aujourd'hui cette lacune n'existe plus, grâce à la découverte des remarquables effets de l'extrait total liquide de feuilles fraîches d'artichaut sur le foie. Cet extrait tonifie la cellule hépatique, active la production de la bile qui désinfecte l'intestin; il décongestionne le foie, qui diminue de volume et devient indolore; il accélère l'élimination des toxines par une augmentation de la diurèse; enfin, il fait baisser le taux de l'urée et de la cholestérine du sang. Sous son action, les fonctions gastro-intestinales retrouvent leur activité normale; les fermentations de l'intestin disparaissent, les selles reprennent leur coloration et leur consistance habituelles, le subictère des conjonctives et des téguments ne persiste pas.

Tous ceux qui souffrent d'insuffisance hépatique chronique — d' « hépatisme », selon le mot de Glénard — obtiendront un grand soulagement par l'emploi régulier de l'extrait total liquide d'artichaut. Non toxique, n'ayant aucune contre-indication, ce merveilleux remède agit aussi bien sur les troubles anciens et accentués du foie que sur les troubles légers et passagers. C'est dire qu'il est le médicament de choix de toutes les affections hépatiques: cholémie, jaunisse, insuffisance biliaire, lithiase, cholécystite, cirrhose, etc. On pourra en juger par ces observations intéressantes:

M. P..., chauffeur, à la suite d'excès de table, souffre de pointe au côté droit, de nausées et de vomissements. Selles diarrhéiques (6 en 24 heures). Conjonctives légèrement jaunes. Diagnostic: insuffisance hépatique consécutive à des excès alimentaires. Le malade prend de l'extrait total liquide d'artichaut (Hépascol François). Dès les premiers jours, amélioration des symptômes (4 selles par jour). Après une semaine et demie, plus de vomissements, selles moulées, teint éclairci; les points hépatiques ont disparu. (Cas 266).

Mme M..., d'Alger, est atteinte de congestion hépatique avec subictère. La malade souffre de démangeaisons, de vomissements, d'alternances de constipation et de diarrhée accompagnées de coliques. Son foie, douloureux à la palpation, déborde de trois travers de doigt des fausses côtes. Elle prend de l'Hépascol François (extrait total liquide d'artichaut). En quatre semaines, Mme M... éprouve un soulagement notable. Après deux flacons, son foie, devenu indolore, est rentré sous le rebord costal; plus de démangeaisons ni de vomissements, teint éclairci, Selles normales sans coliques. Etat général très amélioré. (Cas 305).

L'action de l'extrait de feuilles fraîches d'artichaut sur le tube digestif ne saurait échapper aux bons vivants dont nous parlions au début de cette causerie. Ils trouveront avec ce remède l'apaisement de leurs malaises et rétabliront en peu de temps l'ordre et la régularité dans le fonctionnement de leur foie qu'ils avaient soumis à une rude épreuve par des excès alimentaires à propos desquels Raspail disait que « l'indigestion du riche venge la faim du pauvre ».

SAINT-COME.

N.-B. — L'extrait d'artichaut — qu'il ne faut pas confondre avec la décoction ou l'infusion d'artichaut — ne peut être obtenu que par des procédés compliqués de laboratoire. Il est d'ailleurs de valeur très inégale selon la façon dont il est préparé (les feuilles devant être traitées dans les deux heures de la cueillette), selon la façon aussi dont il est associé à d'autres médicaments. Signalons que les guérisons relatées dans cet article ont été obtenues avec l'Hépascol François, qui est de l'extrait total liquide d'artichaut, associé à d'autres principes végétaux bienfaisants pour le foie. Les malades devront donc bien demander à leur pharmacien de l'Hépascol François.

NÉCROLOGIE

CONVOIS FUNÈBRES

Vous êtes priés d'assister aux funérailles de

Madame veuve Cyrille CARDON
née Marie SCHELDEWAERT

pieusement décédée à Tourcoing, le 8 janvier 1935, dans sa 72e année, lesquelles auront lieu le jeudi 10 janvier, à 9 h. 45, en l'église Saint-Christophe. Assemblée à la maison mortuaire, 6, rue Carnot, à 9 h. 30.

De la part de : M. et Mme Edmond Bonte-Cardon, M. et Mme Albert Turrier-Cardon, ses enfants; des familles Scheldewaert et Cardon.

Le présent avis tient lieu de faire-part. 6706

M. et Mme Edouard Otrage-Mangin et leur famille ; M. et Mme Victor Otrage-Mangin et leur fils, ont la douleur de vous faire part de la mort de

Mademoiselle Hélène OTRAGE

leur sœur, décédée à Bailleul, le 3 janvier 1935, dans sa 64me année. Les funérailles ont eu lieu dans l'intimité. 6904

Vous êtes priés d'assister aux funérailles de

Madame Louis MEULEMEESTER
née Clémence ALLEMEERSCH

pieusement décédée à Tourcoing, le 8 janvier 1935, dans sa 80me année, lesquelles auront lieu le vendredi 11 courant, à 9 heures, en l'église Saint-Eloi (Blanc-Seau). Assemblée avenue Dégré-Sir, 32, à 8 heures 40.

De la part de M. Meulemeester-Allemeersch et ses enfants.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, le présent avis en tenant lieu. 17788

Les personnes qui, par erreur ou omission, n'auraient pas reçu de lettre de faire part de la mort de

Madame Marie NEETESONNE
veuve de M. Etienne PLATEAUX

Ex-concierge de M. A. Prouvost

décédée à Roubaix, le 7 janvier 1935, dans sa 93me année, administrée des sacrements de Notre Mère la Sainte Eglise, sont priées de considérer le présent avis comme une invitation à assister aux Convoi et Service religieux qui auront lieu le jeudi 10 courant, à 9 h., en l'église St-Jean-Baptiste, à Roubaix, sa paroisse.

Assemblée à la maison mortuaire chez son neveu, 37, rue J.-B.-Notte, à Roubaix.

M. Ernest Wittemberg, son frère ; M. et Mme Jules Dumortier-Wittemberg, M. et Mme Emile Delahousse-Wittemberg, ses beaux-frères et sœurs ; Mlle Marguerite Dumortier, M. Albert Delahousse, M. Jean Dumortier et ses enfants, M. et Mme Nolf-Dumortier et ses fils, ses neveux et nièces ; Dame Blanche Oger, chez les Filles de l'Enfant-Jésus, à Rosendaël, M. et Mme Oger-Weimann et leurs enfants, M. et Mme Meulemans-Oger, Madame Fernel-Oger, Mme Devillers-Oger, ses enfants et petits enfants, Madame Masurel-Delebois, Madame Cyrille Delebois et ses enfants, Mademoiselle Jeanne Deltour, Les familles Vanstenkiste et Delebois, ses cousins et cousines, ont la douleur de vous annoncer la mort de

Mlle Jeanne WITTEMBERG

décédée subitement à Tourcoing, le 8 janvier 1935, dans sa 64me année.

Messe de Convoi jeudi 10 janvier, à 9 heures. Les Funérailles auront lieu le vendredi 11 janvier, à 9 heures 45, en l'église Saint-Christophe, sa paroisse.

L'assemblée à la maison mortuaire, rue de la Malesence, 52, à 9 heures 30.

Les condoléances seront reçues à l'issue de la cérémonie religieuse.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, le présent avis en tenant lieu. 67914

REMERCIEMENTS ET OBITS

Mme Auguste Janssen-Lebens et sa fille, très touchées des marques de sympathie qu'elles ont reçues à la suite du décès de

Monsieur Auguste JANSSEN
Garde Champêtre à Wattrelos

adressent leurs sincères remerciements aux nombreuses personnes qui ont assisté aux funérailles ou qui, regrettant de ne pouvoir y assister, ont exprimé leurs sentiments de condoléances. 17664

La famille Pruvost-Degrave, très touchée des marques de sympathie qu'elle a reçues à la suite du décès de

Monsieur Arthur PRUVOST
époux de Mme Joséphine Degrave

adresse ses sincères remerciements aux nombreuses personnes qui ont assisté aux funérailles ou qui, regrettant de ne pouvoir y assister, ont exprimé leurs sentiments de condoléances. 17664

Mme Brifaut-Duchateau, M. et Mme Désiré Brifaut-Waroquier, M. et Mme René Loucheur-Brifaut, très touchés des marques de sympathie qu'ils ont reçues à la suite du décès de

Monsieur Désiré-Maximilien-Joseph BRIFAUT
époux de Dame Marie-Louise DUCHATEAU

adressent leurs sincères remerciements aux nombreuses personnes qui ont assisté aux funérailles ou qui, regrettant de ne pouvoir y assister, ont exprimé leurs sentiments de condoléances. 17662

Monsieur Jean Dejonghe, Mademoiselle Lée Dejonghe, Monsieur et Madame Jean Dejonghe-Verniers et toute la famille, très touchés des nombreuses marques de sympathie qu'ils ont reçues lors du décès de

Madame Jean DEJONGHE
née Hortense HELBIG

remercient les personnes qui ont assisté aux funérailles ou qui, empêchées, ont exprimé leurs sentiments de condoléances. 17766

RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

du mardi 8 janvier 1935

Les marchés à terme de laines

A ROUBAIX

LAINE PEIGNÉE — TYPE UNIQUE

Quant.	Mois	Payé		Cotes	
5.000	Janv.	17.40	Janv.	17.40	17.50
7.500	Fév.	17.50	Fév.	17.40	17.50
2.500	Avril	17.70	Mars	17.60	17.80
22.500	Mai	17.80	Avril	17.70	17.80
5.000	Juin	18.00	Mai	17.70	17.80
12.500	Juill.	18.10	Juin	17.80	18.00
2.500	Août	17.80	Juill.	17.80	18.10
5.000	Oct.	18.00	Août	17.80	18.20
7.500	Déc.	18.50	Sept.	18.00	18.30
10.000	Déc.	18.40	Oct.	18.00	18.40
2.500	Déc.	18.30	Nov.	18.10	18.50
2.500	Déc.	18.20	Déc.	18.20	18.50

85.000 kilos.

A TOURCOING

LAINE PEIGNÉE — TYPE UNIQUE

Quant.	Mois	Payé		
2.500	Fév.	17.30	10.000	Juin 17.70
2.500	Mars	17.50	10.000	Juill. 17.80
2.500	Mars	17.40	5.000	Août 17.80
5.000	Avril	17.60	2.500	Déc. 18.10
12.500	Mai	17.70		
2.500	Juin	17.80		

60.000 kilos.

	Cotes	Achet.	Vend.
Janvier	17.30	—.—	17.30
Février	17.30	—.—	17.40
Mars	17.40	—.—	17.50
Avril	17.60	—.—	17.60
Mai	17.70	—.—	17.70
Juin	17.70	—.—	17.80
Juillet	17.80	—.—	17.80
Août	17.80	17.70	—.—
Septembre	17.90	—.—	—.—
Octobre	18.00	—.—	—.—
Novembre	18.10	—.—	—.—
Décembre	18.10	—.—	—.—

A ANVERS

LAINE PEIGNÉE — TYPE UNIQUE

(Communiqué par M. J. L. Duesberg fils)

	Cote préc.		Cote de ce jour	
	or £ fr.	belge	or £ fr.	belge
Janvier	24 5/8	24.25	24 5/8	24.00
Février	24 5/8	24.25	24 3/4	24.00
Mars	25 1/4	24.75	25 1/8	24.50
Avril	25 1/4	25.00	25 1/4	24.75
Mai	25 1/2	25.00	25 1/4	24.75
Juin	25 1/2	25.25	25 1/4	25.00
Juillet	25 1/2	25.50	25 1/4	25.25
Août	25 5/8	25.50	25 3/8	25.25

Marché: Sout. Calme — Calme Calme

Affaires traitées: Le 7 janv.: 190.000 lbs et 51.750 kilos. — Ce jour: 105.000 lbs et 49.500 kilos.

Détail des affaires traitées ce jour:

Janvier		4.500 kil.
Février	10.000 lbs	9.000 kil.
Mars	15.000 —	4.500 kil.
Avril	15.000 —	
Mai	20.000 —	6.750 kil.
Juin	5.000 —	2.250 kil.
Juillet	15.000 —	4.500 kil.
Août	25.000 —	18.000 kil.

Liv. st. = 104.40 FB.
74.15 FF.

LA SURETÉ DU COMMERCE (Maison fondée en 1857), 13, rue du Mail, Paris. - Renseignements commerciaux, Contentieux et Recouvrements. - Lettres confidentielles indispensables au Commerce et à l'Industrie. 23680

MARCHÉ AUX VEAUX DE LA VILLETTE du 8 janvier. — Invendus de la veille, 3; amenés, 38; 1re qual. 0.80, 2e qual. 7.80, 3e qual. 6.50, extra 10.70. Tendance : marché étroit et sans caractéristique, peu de monde prix facilement maintenus. Arrivages par départements : Loire-et-Cher, 6; Indre-et-Loire, 7; Marne, 13; Aube, 2 ;Loiret, 11.

BOURSE DE PARIS DU MARDI 8 JANVIER 1935

VALEURS	Cours Préc.	Cours du J.
3 % perpétuel	82.20	81.80
3 % amortissable	84.80	84.40
3 ½ % amortis.	—	—
4 % 1917	88.70	88.10
4 % 1918	87.30	87.20
5 % 1920	116.55	115.75
4 % 1925	1.4 45	—
4 ½ % 1932 A	94.00	94.00
4 ½ % 1932 B	92.90	92.60
Ob. Trés. 4 ½ % 1933	1020.00	1021.00
Ont. Mat. 4 ½ % 1932	919.00	912.00
P.T.T. 5 % 1928	4.1.00	400.00
— 4 ½ % 1929	462.50	4.1.00
— 5 % 1934	900	925.00
— 7 % 1926	541.00	541.00
— 4 ½ % 1933	1024	1021.00
— 5 % 1933	1018	1017.00
— 5 % 1934	1107	1.1.00
Caisse Autonome	938.00	0.00
Créd. Nat. 5 % 1919	575.00	581.00
— oblig. 5% 1920	525.00	524.00
— bons 6 % 1921	535.00	535.00
— 6 % juill. 1922	532.00	532.00
— 6 % janv. 1923	5.0.00	547.00
— 6 % juin 1923	54.00	548.00
— 6 % janv 1924	550.00	550.00
— 5 % 1939	502	500
— 4 ½ % 1932	1005	100
— 5 % 1934	1039	1030
Dép. Nord 6 % 1921	—	527
Banque France (n.)	11 275	11 00
Banque Algérie (n.)	1575	—
B. Paris, Pays-Bas	1025	1068
Banque Transatlant.	44	4 8
Banque Union-Paris	506.00	408
Cie Algérienne	1.88	1355
Comptr. Nat. d'Esc.	1015	1002
Crédit Com. France	82	811
— Foncier France	3920	3865
— Lyonnais	1848	1815
Sté Générale (n.)	1065	1055
Rente Foncière	5.0	520
Suez	178.00	174.50
Métropolitain Paris	1185	1165
Distrib. Paris d'Electr.	12.0	1141
Electricité de Paris	8.0	811
Electricité (C.G.E.)	1274	1260
Thomson-Houston	144.00	15.00
Forges, Ac. N. et Est.	341.00	330.00
Trél. Lam. du Havre	40.00	361.00
Mines de Courrières	255.00	250.00
Mines de Lens	318.00	311.50
Vicoigne-Nœux	49.	47.00

VALEURS	Cours préc.	Cours du J.
Boléo	10.00	78.50
Kuhlmann (Etabl.)	5.7	21.00
Saint-Gobain	1115	10.7
Chargeurs Réunis	149.00	146.00
Fives Lille 5 % 30	368.00	371.00
Rhône Coua. 1re et 2e a.	18.50	18.00
Serbie 4 % am. 1895	149.00	154.50
Tunis 7 % 1933	336.00	330.00
Banque Nat. Mexique	190.00	190.00
Banq. Imp. Otto 250 f.	315.00	304.50
Crédit Fonc. Egypten	2260	2275
Central Mining	162½	159½
Alki	467.00	473.00
Caoutchoucs (Fin.)	13.00	13.00
Colombia	45.00	44.00
De Beers (ordin.)	4.7.0	341.00
Franco-Wyoming ord.	119.50	—
Huiles de Pétrole	237.00	232.00
Malacca (ord.)	115.00	111.00
Pornod (Etabl.)	1350	1324
Phosph. Constantine	68.00	2 0 00
Phosph. Tunisien	2.50	18 00
Tubize (Soie) priv.	53.0	50 0
Bruay	1.15